



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Komisja Budżetowa

2011/0270(COD)

5.6.2012

OPINIA

Komisji Budżetowej

dla Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Programu Unii Europejskiej na rzecz przemian i innowacji społecznych
(COM(2011)0609 – C7-0318/2011 – 2011/0270(COD))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Estelle Grelier

PA_Legam

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Aby odpowiedzieć na cele strategii UE 2020 w zakresie walki z bezrobociem i ubóstwem, Komisja Europejska proponuje program „na rzecz przemian i innowacji społecznych”, który uczestniczy w realizacji trzech inicjatyw przewodnich: „Mobilna młodzież”, „Program na rzecz nowych umiejętności i zatrudnienia” i „Europejska platforma współpracy w zakresie walki z ubóstwem i wykluczeniem społecznym”.

Proponuje się, aby ten nowy program na lata 2014-2020 zgrupował trzy narzędzia istniejące w programie na lata 2007-2013: program Progress, EURES oraz europejski instrument mikrofinansowy Progress, który istnieje dopiero od roku 2010.

Grupując te narzędzia, Komisja Europejska pragnie zrealizować cele związane z uproszczeniem wieloletnich ram finansowych na lata 2014–2020, proponując uproszczenie dostępu beneficjentów do narzędzi, zmniejszenie obciążeń administracyjnych, ujednoczenie zasad finansowych, zagwarantowanie wysokiego poziomu elastyczności we wdrażaniu oraz ułatwienie synergii między poszczególnymi składnikami programu a innymi programami wspólnotowymi (zwłaszcza Europejskim Funduszem Społecznym).

Wiele artykułów zaproponowanych przez Komisję idzie więc w kierunku tego uproszczenia.

I tak częstsze stosowanie możliwości uciekania się do finansowania zryczałtowanego lub finansowania o zryczałtowanej stopie oprocentowania powinno umożliwić zmniejszenie obciążeń administracyjnych, tak dla służb zarządzających w Komisji, jak dla beneficjentów, zwłaszcza w przypadku uruchamiania programów mobilności.

Utworzony zostanie również punkt kompleksowej obsługi dla instytucji mikrofinansowania, aby im dostarczyć zarówno środków koniecznych do mikrofinansowania, jak i wsparcia technicznego oraz środków zwiększania ich potencjału („capacity building”), co powinno ułatwić działanie i rozwój tych instytucji.

Jednakże zgrupowanie w tym samym programie trzech odrębnych istniejących dotychczas instrumentów, których cele, końcowi beneficjenci, podmioty i funkcjonowanie są różne, stwarza ryzyko osłabienia spójności wniosku, elastyczności instrumentu i czyni bardziej złożonym cel synergii między tymi osiami programu i innymi funduszami wspólnotowymi. W związku z tym niektóre sugestie Komisji wymagają przerehabilitacji lub pogłębienia, aby zapewnić odpowiednie wdrożenie programu z maksymalną korzyścią dla końcowych beneficjentów, a także podmiotów pośrednich, niezależnie od wielkości tych ostatnich.

Ważne jest, aby wspierać projekty mniej w zależności od ich wielkości, a bardziej w zależności od ich europejskiej wartości dodanej. „Małe” projekty wspólnotowe mogą mieć prawdziwą europejską wartość dodaną, co udowodniło już działanie instrumentu mikrofinansowania.

Sprawozdawczyni proponuje klucz podziału (w procentach) między trzy osie różny od tego, który zaproponowała pierwotnie Komisja Europejska, ale zgodny z propozycjami sprawozdawczyni komisji przedmiotowo właściwej, aby zapewnić środki niezbędne każdej z nich, a także uwzględnienie ich odnośnej specyfiki.

Sprawozdawczyni sugeruje również, aby całkowita kwota środków przeznaczonych w Programie na wydatki administracyjne Komisji związane z zarządzaniem programem nie przekraczały 2%.

O ile sprawozdawczyni z uznaniem przyjmuje utworzenie rezerwy w wys. 5% ogółu środków, co pozwala na coroczne dostosowywanie się do priorytetów politycznych i ewolucji potrzeb, o tyle uważa ona, że konieczne jest jednak zagwarantowanie prerogatyw władzy budżetowej (Parlament i Rada) przy wprowadzaniu w życie tej rezerwy.

Ponadto niepokoi się ona o rzeczywistą synergię między programem na rzecz przemian i innowacji społecznych a innymi działaniami wspólnotowymi w obszarze społecznym, szczególnie tymi, które są finansowane ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego, a także tymi, które zależą od projektów realizowanych w ramach nowych programów „Erasmus dla wszystkich” i „Prawa podstawowe i obywatelstwo”, szczególnie w kwestii równości płci i walki z dyskryminacją, które nie stanowią już nieodłącznej części osi Progress.

Wreszcie, trzeba będzie zwrócić szczególną uwagę na ocenę Programu, zwłaszcza podczas oceny, która zostanie przekazana przez Komisję w połowie 2017 r., aby przewidzieć zmiany niezbędne do dokonania w Programie w ramach procedury budżetowej na 2018 r.

Sprawozdawczyni pragnie ponadto zwrócić uwagę na konieczność wspierania i umocnienia instrumentu mikrofinansowania, który jest częścią innowacyjnych instrumentów finansowych, jakie Komisja pragnie uruchomić na lata 2014-2020. Potrzeby osób bezrobotnych (zwłaszcza tych, które są bardzo oddalone od rynku pracy), pracowników ubogich i mikroprzedsiębiorców pragnących rozwijać swoją działalność obejmują usługi finansowe (mikrokredyt, mikrokapitał i – w miarę możliwości – mikroubezpieczenie) oraz usługi towarzyszące. O ile we wniosku Komisji umożliwia się częściowe zapewnienie dostępu do usług finansowych, o tyle zapomina się w nim o połączeniu z usługami towarzyszącymi, często finansowanymi ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego.

Trzeba poza tym zapewnić pełną i całkowitą czytelność tego narzędzia, upewniając się, jak proponuje to Komisja, że przychody i płatności generowane przez odnośne operacje finansowe są rzeczywiście przydzielane ponownie do tego właśnie instrumentu finansowego.

Ogólnie mówiąc, Komisja wydaje się proponować, z zastrzeżeniem sprawdzenia, przyznanie temu programowi stabilności finansowania w porównaniu z poprzednim okresem, przy czym należy pamiętać, że aspekty „dyskryminacji i równości płci” byłyby rozpatrywane w latach 2014-2020 w ramach programu „Prawa podstawowe i obywatelstwo” (Dział 3). Ponadto, biorąc pod uwagę stan zaawansowania negocjacji między poszczególnymi instytucjami nad przyszłymi wieloletnimi ramami finansowymi, sprawozdawczyni proponuje odłożenie głosowania nad kwotą do przydzielenia Programowi do czasu osiągnięcia ogólnego porozumienia w sprawie wieloletnich ram finansowych na lata 2014-2020. Przypomina ona jednak, że w rezolucji PE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie inwestowania w przyszłość – nowych wieloletnich ram finansowych (WRF) na rzecz Europy konkurencyjnej, zrównoważonej i sprzyjającej integracji społecznej w ustępie 163 Parlament mówi, że jest „przekonany, że w kolejnych WRF konieczne jest zwiększenie środków o co najmniej 5%” w porównaniu z poziomem z 2012 r. oraz że trzeba będzie zapewnić środki niezbędne do właściwej realizacji programu.

POPRAWKI

Komisja Budżetowa zwraca się do Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

Poprawka 1

Projekt rezolucji legislacyjnej Ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Ia. zauważa, że koperta finansowa wskazana we wniosku ustawodawczym stanowi jedynie propozycję przedłożoną władzy budżetowej i może zostać ustalona dopiero po osiągnięciu porozumienia dotyczącego rozporządzenia w sprawie wieloletnich ram finansowych (WRF);

Uzasadnienie

Poprawka 2

Projekt rezolucji legislacyjnej Ustęp 1 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Ib. potwierdza swoje stanowisko, że potrzebne są wystarczające dodatkowe zasoby w następnych WRF, aby Unia mogła realizować istniejące priorytety polityczne oraz nowe zadania wynikające z Traktatu z Lizbony, w szczególności w zakresie włączenia społecznego, a także aby mogła reagować na nieprzewidziane zdarzenia; zauważa, że Parlament w swojej rezolucji z dnia 8 czerwca 2011 r. zatytułowanej „Inwestowanie w przyszłość: nowe wieloletnie ramy finansowe (WRF) na rzecz Europy

konkurencyjnej, zrównoważonej i sprzyjającej integracji społecznej” wezwał do zwiększenia poziomu zasobów w następnych WRF przynajmniej o 5% w porównaniu do poziomu z 2013 r.; wzywa Radę – jeśli nie zgadza się ona z tym podejściem – do jasnego wskazania tych priorytetów politycznych i projektów, z których można by zupełnie zrezygnować, pomimo ich potwierdzonej europejskiej wartości dodanej;

Uzasadnienie

Poprawka 3

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 5 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Zgodnie ze strategią „Europa 2020” Program powinien opierać się na spójnym podejściu do promowania zatrudnienia oraz walki z ubóstwem i wykluczeniem społecznym. Należy usprawnić i uprościć proces wdrażania Programu, głównie poprzez opracowanie zestawu wspólnych przepisów obejmujących, między innymi, cele ogólne, rodzaje działań oraz ustalenia dotyczące monitorowania i oceny. Program powinien koncentrować się również na dużych projektach o wyraźnej wartości dodanej dla UE, **aby osiągnąć masę krytyczną i zmniejszyć obciążenie administracyjne** zarówno w przypadku beneficjentów, jak i Komisji. Ponadto należy w większym stopniu stosować uproszczone opcje kosztów (finansowanie w postaci płatności ryczałtowych i według zryczałtowanej stawki), w szczególności przy realizacji programów wspierania mobilności. Program powinien stanowić punkt kompleksowej obsługi dostawców mikrokredytów, w którym zapewnia się wsparcie w zakresie finansowania

Poprawka

(5) Zgodnie ze strategią „Europa 2020” Program powinien opierać się na spójnym podejściu do promowania zatrudnienia oraz walki z ubóstwem i wykluczeniem społecznym. Należy usprawnić i uprościć proces wdrażania Programu, głównie poprzez opracowanie zestawu wspólnych przepisów obejmujących, między innymi, cele ogólne, rodzaje działań oraz ustalenia dotyczące monitorowania i oceny. Program powinien koncentrować się również na **małych, średnich i dużych projektach o wyraźnej wartości dodanej dla UE i jednocześnie wspierać projekty, które w przeciwnym razie nie zostałyby sfinansowane. Powinien zapewniać możliwie niski poziom obciążeń administracyjnych** zarówno w przypadku beneficjentów, jak i Komisji. Ponadto należy w większym stopniu stosować uproszczone opcje kosztów (finansowanie w postaci płatności ryczałtowych i według zryczałtowanej stawki), w szczególności przy realizacji programów wspierania mobilności. Program powinien stanowić

mikrokredytów, budowania potencjału i pomocy technicznej. Co więcej, w ramach Programu należy zapewnić elastyczność budżetową poprzez ustanowienie rezerwy, która będzie przydzielana co roku na realizację działań stanowiących priorytety polityki.

punkt kompleksowej obsługi dostawców mikrokredytów, w którym zapewnia się wsparcie w zakresie finansowania mikrokredytów, budowania potencjału i pomocy technicznej. Co więcej, w ramach Programu należy zapewnić elastyczność budżetową poprzez ustanowienie rezerwy, która będzie przydzielana co roku, **przy pełnym poszanowaniu prerogatyw władzy budżetowej w ramach budżetu rocznego**, na realizację działań stanowiących priorytety polityki **oraz na przesuwanie w razie potrzeby środków pomiędzy osiami Programu**.

Uzasadnienie

Powinno się podkreślić, że decyzja o wydawaniu środków z rezerwy będzie należała do władzy budżetowej.

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 14 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(14) Brak dostępu do kredytów jest jedną z głównych przeszkód dla zakładania przedsiębiorstw, w szczególności wśród osób najbardziej oddalonych od rynku pracy. Należy zwiększyć wysiłki w tym obszarze na poziomie krajowym i unijnym w celu zwiększania dostępności mikrofinansowania oraz pokrycia zapotrzebowania osób najbardziej potrzebujących, w szczególności osób bezrobotnych i znajdujących się w trudnej sytuacji społecznej, które chcą założyć lub rozwijać mikroprzedsiębiorstwo, również w ramach działalności na własny rachunek, ale nie mają dostępu do kredytów. Pierwszym krokiem było ustanowienie Instrumentu przez Parlament Europejski i Radę w 2010 r.

Poprawka

(14) Brak dostępu do kredytów, **instrumentów kapitałowych i quasi-kapitałowych** jest jedną z głównych przeszkód dla zakładania przedsiębiorstw, w szczególności wśród osób najbardziej oddalonych od rynku pracy. Należy zwiększyć wysiłki w tym obszarze na poziomie krajowym i unijnym w celu zwiększania dostępności mikrofinansowania oraz pokrycia zapotrzebowania osób najbardziej potrzebujących, w szczególności osób bezrobotnych i znajdujących się w trudnej sytuacji społecznej, które chcą założyć lub rozwijać mikroprzedsiębiorstwo, również w ramach działalności na własny rachunek, ale nie mają dostępu do kredytów. Pierwszym krokiem było ustanowienie Instrumentu przez Parlament Europejski

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 16 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(16) Przedsiębiorstwa społeczne **są jednym z filarów** pluralistycznej społecznej **gospodarki** rynkowej Europy. Oferując innowacyjne rozwiązania, mogą funkcjonować jako siła napędowa przemian społecznych i w związku z tym w znacznym stopniu przyczyniać się do realizacji celów strategii „Europa 2020”. Program powinien zwiększyć dostępność do finansowania wśród przedsiębiorstw społecznych i tym samym przyczynić się do realizacji Inicjatywy na rzecz przedsiębiorczości społecznej podjętej przez Komisję.

Poprawka

(16) Przedsiębiorstwa społeczne **odgrywają rolę w** pluralistycznej społecznej **gospodarce** rynkowej Europy. Oferując innowacyjne rozwiązania, mogą funkcjonować jako siła napędowa przemian społecznych i w związku z tym w znacznym stopniu przyczyniać się do realizacji celów strategii „Europa 2020”. Program powinien zwiększyć dostępność do finansowania wśród przedsiębiorstw społecznych i tym samym przyczynić się do realizacji Inicjatywy na rzecz przedsiębiorczości społecznej podjętej przez Komisję.

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 18 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(18) Zgodnie z art. 8 i 10 Traktatu wszystkie działania podejmowane w ramach Programu powinny być ukierunkowane na wspieranie realizacji celów związanych z uwzględnieniem aspektu równości płci i niedyskryminacji. W celu oceny sposobu uwzględniania kwestii równości płci i niedyskryminacji przy realizacji działań podejmowanych w ramach Programu powinno się prowadzić regularne monitorowanie i ocenę.

Poprawka

(18) Zgodnie z art. 8 i 10 Traktatu wszystkie działania podejmowane w ramach Programu powinny być ukierunkowane na wspieranie realizacji celów związanych z uwzględnieniem aspektu równości płci i niedyskryminacji. W celu oceny sposobu uwzględniania kwestii równości płci i niedyskryminacji przy realizacji działań podejmowanych w ramach Programu powinno się prowadzić regularne monitorowanie i ocenę, **a wydatki na działania na rzecz równości płci i zapobiegania dyskryminacji należy przenieść do programu „Prawa podstawowe**

i obywatelstwo”.

Uzasadnienie

Proponowana w projekcie rozporządzenia całkowita kwota na lata 2014-2020 wynosząca 958 mln EUR nie wydaje się być o wiele większa niż obecne wydatki w wysokości ok. 932 mln EUR na lata 2007-2013. Jednak to zwiększenie środków może być o wiele bardziej znaczące, ponieważ aktualne wydatki w wysokości 238 mln EUR na działania związane z równością płci i zapobieganiem dyskryminacji w ramach obecnego programu Progress zostały wyłączone z zakresu proponowanego nowego programu i przeniesione do innej pozycji budżetowej (program „Prawa podstawowe i obywatelstwo”). Ten stan rzeczy wymaga wyjaśnienia.

Poprawka 7

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 22 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(22a) zgodnie z rezolucją Parlamentu z dnia 8 czerwca 2011 r. zatytułowaną „Inwestowanie w przyszłość: nowe wieloletnie ramy finansowe (WRF) na rzecz Europy konkurencyjnej, zrównoważonej i sprzyjającej integracji społecznej”¹ „jednym z największych wyzwań stojących przed Unią Europejską jest utrzymanie jej konkurencyjności, zwiększanie wzrostu gospodarczego i zwalczanie wysokiego bezrobocia, koncentrowanie się na właściwym funkcjonowaniu rynków pracy oraz na warunkach socjalnych w celu zwiększenia wydajności zatrudnienia, promowania godnej pracy, zagwarantowania praw pracowniczych w całej Europie, jak również odpowiednich warunków pracy i zmniejszania ubóstwa”;

Teksty przyjęte, P7_TA(2011)0266.

Poprawka 8

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. W niniejszym rozporządzeniu ustanawia się Program Unii Europejskiej na rzecz przemian i innowacji społecznych (zwany dalej „Programem”), który ma się przyczynić do wdrożenia strategii „Europa 2020”, jej głównych celów oraz zintegrowanych wytycznych poprzez zapewnienie wsparcia finansowego na realizację celów Unii Europejskiej w zakresie promowania wysokiego poziomu zatrudnienia, gwarantowania odpowiedniej ochrony socjalnej, zwalczania wykluczenia społecznego i ubóstwa oraz poprawy warunków pracy.

Poprawka

1. W niniejszym rozporządzeniu ustanawia się Program Unii Europejskiej na rzecz przemian i innowacji społecznych (zwany dalej „Programem”), który ma się przyczynić do wdrożenia strategii „Europa 2020”, jej głównych celów, ***inicjatyw przewodnich*** oraz zintegrowanych wytycznych poprzez zapewnienie wsparcia finansowego na realizację celów Unii Europejskiej w zakresie promowania wysokiego poziomu zatrudnienia, gwarantowania odpowiedniej ochrony socjalnej, zwalczania wykluczenia społecznego i ubóstwa oraz poprawy warunków pracy.

Poprawka 9

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 1 - litera c)

Tekst proponowany przez Komisję

c) modernizacja prawa Unii zgodnie z zasadami inteligentnych regulacji oraz zapewnienie skutecznego stosowania prawa Unii dotyczącego warunków pracy;

Poprawka

c) modernizacja prawa Unii zgodnie z zasadami inteligentnych regulacji oraz zapewnienie skutecznego stosowania prawa Unii dotyczącego warunków pracy, ***przy nadaniu należytego znaczenia podziałowi kompetencji międzyodawców i partnerów społecznych;***

Poprawka 10

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 1 – litera c a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ca) budowanie i promowanie systemów i zasad wspierających rozwój sektora małych i średnich przedsiębiorstw;

Poprawka 11

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. **Kwota środków finansowych** na wdrażanie Programu w okresie od 1 stycznia 2014 r. do 31 grudnia 2020 r. wynosi 958,19 mln EUR.

Poprawka

1. **Pierwotna stanowiąca punkt odniesienia koperta finansowa, w rozumieniu pkt [...] Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia .../.... między Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją o współpracy w sprawach budżetowych i o należyтым zarządzaniu finansowym, na wdrażanie Programu w okresie od 1 stycznia 2014 r. do 31 grudnia 2020 r. wynosi [958,19 mln] EUR w cenach bieżących.**

Uzasadnienie

Koperta finansowa wskazana we wniosku ustawodawczym ma jedynie charakter orientacyjny i nie może zostać ustalona przed osiągnięciem porozumienia dotyczącego rozporządzenia w sprawie wieloletnich ram finansowych.

Poprawka 12

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 2 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję

Pozostałe 5 % będzie rozdzielane co roku na poszczególne osie zgodnie z priorytetami polityki.

Poprawka

Aby skutecznie wykorzystać fundusze i umożliwić przesuwanie ich między poszczególnymi osiami zgodnie z priorytetami politycznymi, pozostałe 5 % będzie rozdzielane co roku na poszczególne osie zgodnie z priorytetami polityki przy pełnym poszanowaniu prerogatyw władzy budżetowej w ramach budżetu rocznego.

Uzasadnienie

Decyzja o wykorzystaniu pozostałych 5% środków jest podejmowana przez Parlament Europejski i Radę.

Poprawka 13

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 2 – akapit 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

W następstwie śródkresowej oceny Programu dokonanej przez Komisję i przewidzianej do opublikowania w połowie 2017 r. orientacyjne wartości procentowe na drugą połowę okresu programowania mogą ulec zmianie.

Uzasadnienie

Jako że nie można dokładnie przewidzieć, jaki faktyczny rozwój nastąpi w obrębie każdej z trzech osi do 2020 r., konieczny jest przegląd podziału środków między osie w 2017 r.

Poprawka 14

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

W ramach Programu mogą być finansowane poniższe rodzaje działań:

Nie dotyczy polskiej wersji.

Uzasadnienie

Poprawka językowa dotycząca wersji francuskiej.

Poprawka 15

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – punkt 2 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

b) organizowanie wydarzeń, konferencji i seminariów w ramach prezydencji Rady;

b) organizowanie ***tylko tych*** wydarzeń, konferencji i seminariów w ramach prezydencji Rady, ***które odpowiadają bezpośrednio celom Programu;***

Poprawka 16

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – punkt 3 – litera d)

Tekst proponowany przez Komisję

d) tworzenia europejskich sieci kontaktów między wyspecjalizowanymi instytucjami, organami krajowymi, regionalnymi i lokalnymi oraz służbami zatrudnienia na szczeblu europejskim;

Poprawka

d) tworzenia europejskich sieci kontaktów między wyspecjalizowanymi instytucjami, organami krajowymi, regionalnymi i lokalnymi, ***społeczeństwem obywatelskim i organizacjami partnerów społecznych*** oraz służbami zatrudnienia na szczeblu europejskim;

Poprawka 17

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7

Tekst proponowany przez Komisję

Działania kwalifikowalne w ramach Programu mogą być wdrażane wraz z innymi instrumentami unijnymi, pod warunkiem że działania te są zgodne z celami Programu i innych przedmiotowych instrumentów.

Poprawka

Działania kwalifikowalne w ramach Programu mogą być wdrażane wraz z innymi instrumentami unijnymi, pod warunkiem że działania te są zgodne z celami Programu i innych przedmiotowych instrumentów. ***Komisja we współpracy z państwami członkowskimi zapewni wprowadzenie jasnych linii demarkacyjnych pomiędzy interwencją pozostałych instrumentów (np. EFS lub EFRR) a Programem, aby uniknąć nakładania się wsparcia oraz zapewnić efekt synergii.***

Poprawka 18

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Komisja, we współpracy z państwami

Poprawka

1. Komisja, we współpracy z państwami

członkowskimi, zapewnia spójność i komplementarność działań realizowanych w ramach Programu z innymi działaniami Unii, w szczególności działaniami finansowanymi ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego (EFS) **oraz** w takich obszarach jak dialog społeczny, wymiar sprawiedliwości i prawa podstawowe, **edukacja, kształcenie zawodowe i młodzież, badania i innowacje, przedsiębiorczość, zdrowie, rozszerzenie i stosunki zewnętrzne** oraz **ogólna polityka gospodarcza**.

członkowskimi, zapewnia spójność i komplementarność działań realizowanych w ramach Programu z innymi działaniami Unii, w szczególności działaniami finansowanymi ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego (EFS), **w szczególności w celu wspierania beneficjentów instrumentu mikrofinansowania. Spójność i komplementarność należy zapewnić również** w takich obszarach jak dialog społeczny, wymiar sprawiedliwości i prawa podstawowe, **w szczególności poprzez program wieloletni „Prawa i Obywatelstwo” na lata 2014-2020, w dziedzinie edukacji, kształcenia zawodowego i młodzieży, w szczególności poprzez program wieloletni „Erasmus dla wszystkich” na lata 2014-2020, oraz w dziedzinie badań i innowacji, przedsiębiorczości, zdrowia, rozszerzenia i stosunków zewnętrznych oraz ogólnej polityki gospodarczej.**

Uzasadnienie

Podejście do mikrofinansowania oparte o innowacje społeczne wzmocniłoby rolę partnerstw i silnych powiązań między instytucjami mikrofinansowymi i dostawcami usług rozwoju przedsiębiorstw, ułatwiłoby ich integrację na rynku pracy oraz podejmowanie inicjatyw w zakresie włączenia społecznego.

Poprawka 19

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13

Tekst proponowany przez Komisję

Do celów regularnego monitorowania Programu oraz wprowadzania wszelkich koniecznych dostosowań jego priorytetów w zakresie polityki i finansowania, Komisja sporządza co dwa lata sprawozdania z monitorowania, które przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie. Sprawozdania te obejmują **wyniki** Programu oraz zakres, w jakim kwestie

Poprawka

Do celów regularnego monitorowania Programu oraz wprowadzania wszelkich koniecznych dostosowań jego priorytetów w zakresie polityki i finansowania, Komisja sporządza co dwa lata sprawozdania z monitorowania, które przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie. Sprawozdania te obejmują **postępy we wdrażaniu Programu,**

równości płci i walki z dyskryminacją, w tym kwestie dostępności, zostały podjęte w ramach działań objętych Programem.

osiągnięte rezultaty oraz zakres, w jakim kwestie równości płci i walki z dyskryminacją, w tym kwestie dostępności, zostały podjęte w ramach działań objętych Programem.

Poprawka 20

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Ocenę śródkresową Programu przeprowadza się w terminie do **końca** 2017 r., aby zmierzyć postępy w osiągnięciu ustanowionych celów, sprawdzić, czy udostępnione środki zostały wykorzystane w wydajny sposób oraz oszacować wniesioną wartość dodaną dla Unii.

Poprawka

1. Ocenę śródkresową Programu przeprowadza się w terminie do **połowy** 2017 r., aby zmierzyć postępy w osiągnięciu ustanowionych celów, sprawdzić, czy udostępnione środki zostały wykorzystane w wydajny sposób oraz oszacować wniesioną wartość dodaną dla Unii.
W oparciu o wyniki oceny Komisja może zaproponować przesunięcie środków pomiędzy osiami Programu.

Uzasadnienie

Aby można było podjąć decyzję w sprawie zmian w Programie w drugiej połowie WRF zgodnie z propozycją zawartą w poprawce nr 3, ocena musi być przeprowadzona we wcześniejszym terminie niż proponuje Komisja.

Poprawka 21

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 22 – punkt 1 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) osób pozbawionych pracy, zagrożonych utratą pracy lub mających trudności z wejściem lub powrotem na rynek pracy, jak również osób zagrożonych wykluczeniem społecznym lub osób słabszych znajdujących się w niekorzystnej sytuacji pod względem dostępu do tradycyjnego rynku kredytowego oraz skłonnych założyć lub rozwijać własne

Poprawka

a) osób pozbawionych pracy, zagrożonych utratą pracy lub mających trudności z wejściem lub powrotem na rynek pracy, jak również osób zagrożonych wykluczeniem społecznym lub osób słabszych znajdujących się w niekorzystnej sytuacji pod względem dostępu do tradycyjnego rynku kredytowego **lub posiadania niezbędnych instrumentów**

mikroprzedsiębiorstwo;

kapitałowych lub quasi-kapitałowych oraz skłonnych założyć lub rozwijać własne mikroprzedsiębiorstwo;

Poprawka 22

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 23 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Podmioty publiczne i prywatne, które prowadzą działalność, o której mowa w ust. 1 lit. a), przestrzegają wysokich standardów dotyczących zarządzania, administrowania i ochrony klienta zgodnie z „Kodeksem dobrych praktyk w zakresie udzielania mikrokredytów **na terenie UE**” oraz dążą do zapobiegania nadmiernemu zadłużeniu osób i przedsiębiorstw.

Poprawka

3. Podmioty publiczne i prywatne, które prowadzą działalność, o której mowa w ust. 1 lit. a), przestrzegają wysokich standardów dotyczących zarządzania, administrowania i ochrony klienta zgodnie z kodeksem dobrych praktyk w zakresie udzielania mikrokredytów **i dostępu do instrumentów kapitałowych i quasi-kapitałowych** oraz dążą do zapobiegania nadmiernemu zadłużeniu osób i przedsiębiorstw.

Poprawka 23

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 25 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Zgodnie z **art. 18 ust. 2** [rozporządzenia finansowego] dochody i płatności wygenerowane za pośrednictwem danego instrumentu finansowego przydziela się do tego instrumentu. W przypadku instrumentów finansowych ustanowionych już w poprzednich wieloletnich ramach finansowych dochody i płatności wygenerowane w ramach transakcji rozpoczętych w poprzednim okresie przydziela się na instrument finansowy w bieżącym okresie.

Poprawka

3. Zgodnie z **odpowiednimi przepisami** rozporządzenia finansowego dochody i płatności wygenerowane za pośrednictwem danego instrumentu finansowego przydziela się do tego instrumentu **przez okres istnienia danego instrumentu finansowego**. W przypadku instrumentów finansowych ustanowionych już w poprzednich wieloletnich ramach finansowych dochody i płatności wygenerowane w ramach transakcji rozpoczętych w poprzednim okresie przydziela się na instrument finansowy w bieżącym okresie.

PROCEDURA

Tytuł	Program Unii Europejskiej na rzecz przemian i innowacji społecznych
Odsyłacze	COM(2011)0609 – C7-0318/2011 – 2011/0270(COD)
Komisja przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu	EMPL 25.10.2011
Opinia wydana przez Data ogłoszenia na posiedzeniu	BUDG 25.10.2011
Sprawozdawczyni Data powołania	Estelle Grelier 6.2.2012
Data przyjęcia	31.5.2012
Wynik głosowania końcowego	+: 25 –: 3 0: 0
Posłowie obecni w trakcie głosowania końcowego	Richard Ashworth, Francesca Balzani, Zuzana Brzobohatá, Jean-Luc Dehaene, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Salvador Garriga Polledo, Jens Geier, Lucas Hartong, Jutta Haug, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Ivailo Kalfin, Sergej Kozlík, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, Claudio Morganti, Juan Andrés Naranjo Escobar, Nadezhda Neynsky, Dominique Riquet, Alda Sousa, László Surján, Jacek Włosowicz
Zastępca(-y) obecny(-i) w trakcie głosowania końcowego	Alexander Alvaro, Jürgen Klute, Paul Rübig, Peter Šťastný, Gianluca Susta